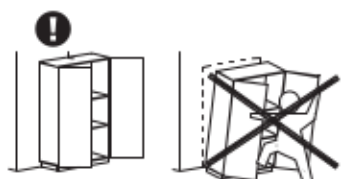
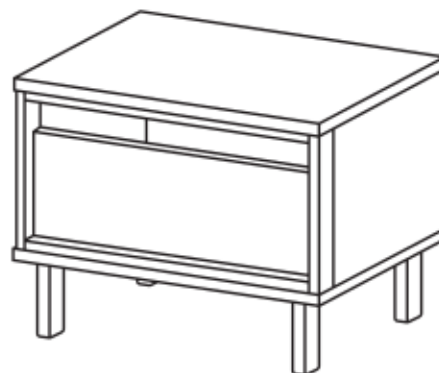
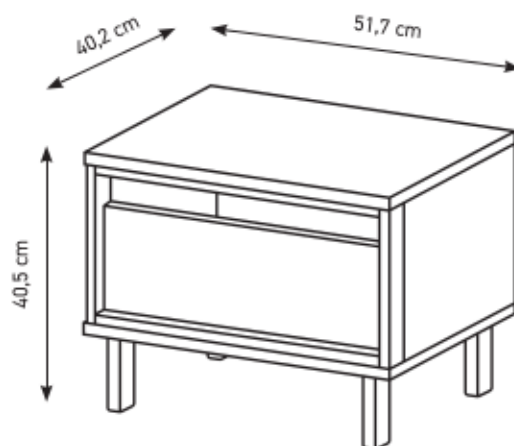
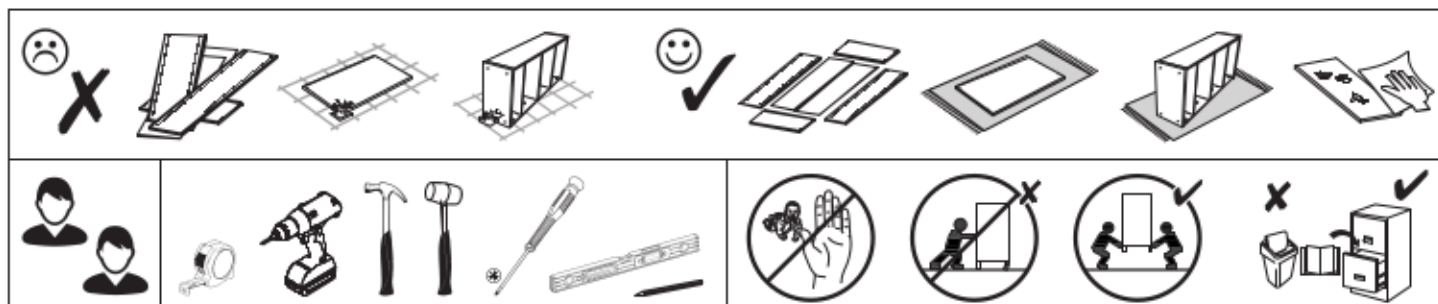


PL Instrukcja montażu  
 D Montageanleitung  
 NL Handleiding voor de montage  
 TR Montaj talimati  
 F Notice de montage  
 CZ Montážní návod  
 HU Szerelési útmutató  
 GB Assembly instructions  
 RU Инструкция по монтажу  
 IT Istruzioni di montaggio  
 SK Návod na montáž  
 RO Instrucțiuni de montaj  
 ES Instrucciones de montaje



2022-08-24





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podjeďte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajátját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesaním nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajna başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanları bazında montaj, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük degerini asmayiniz, aksi takdirde mobilya parçasi zarar görebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamazsanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

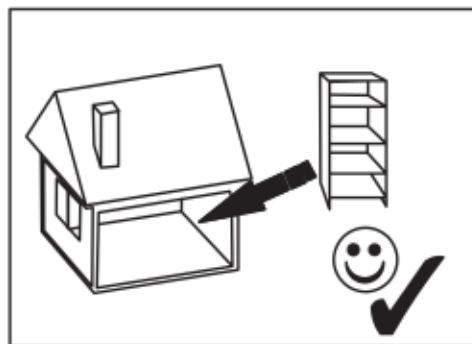
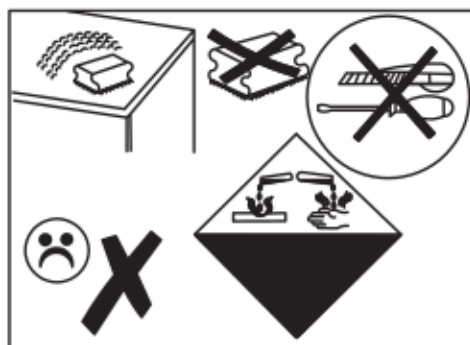
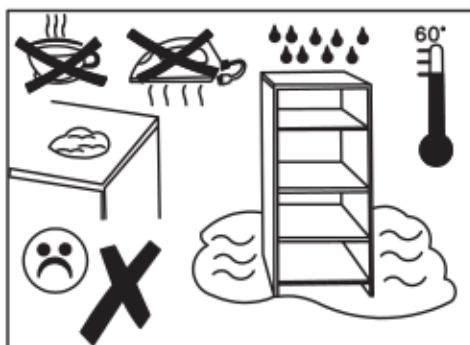
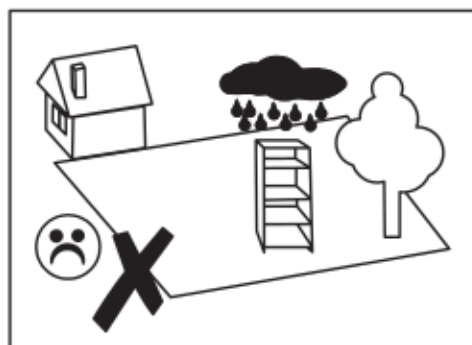
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

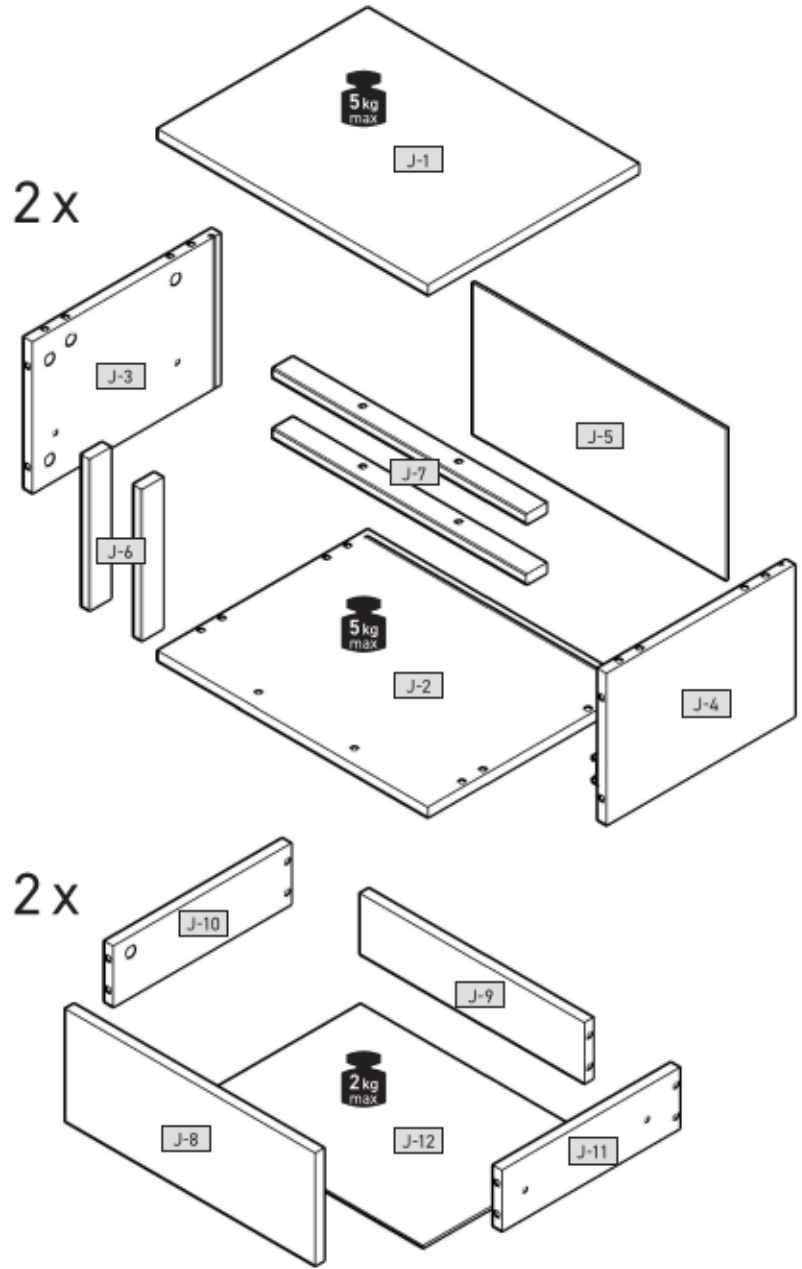
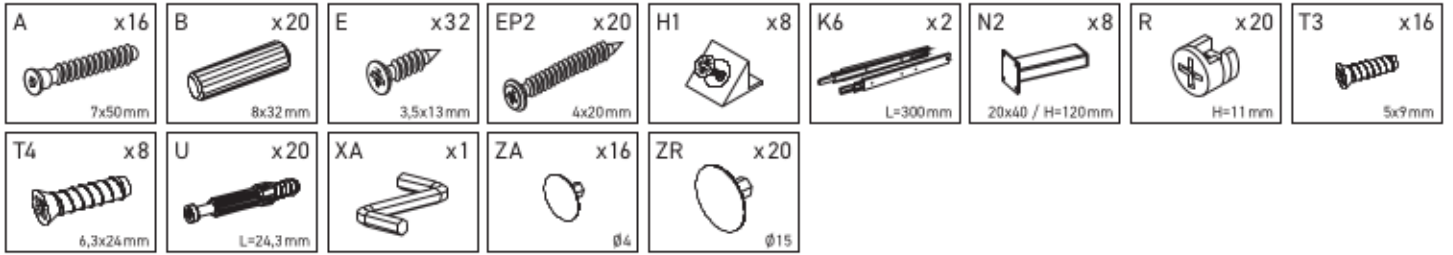
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

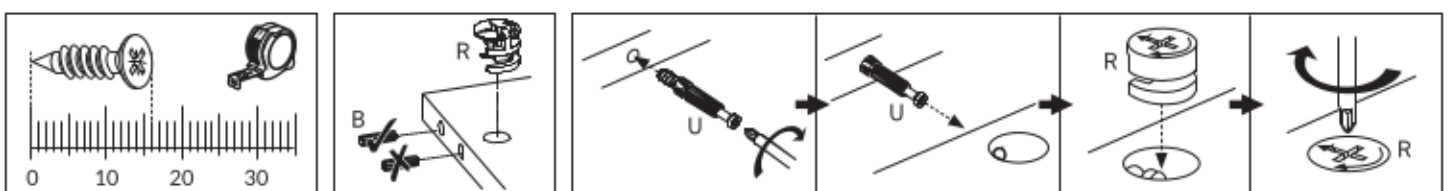
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



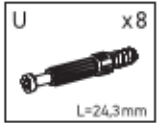
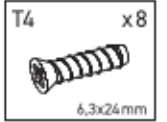
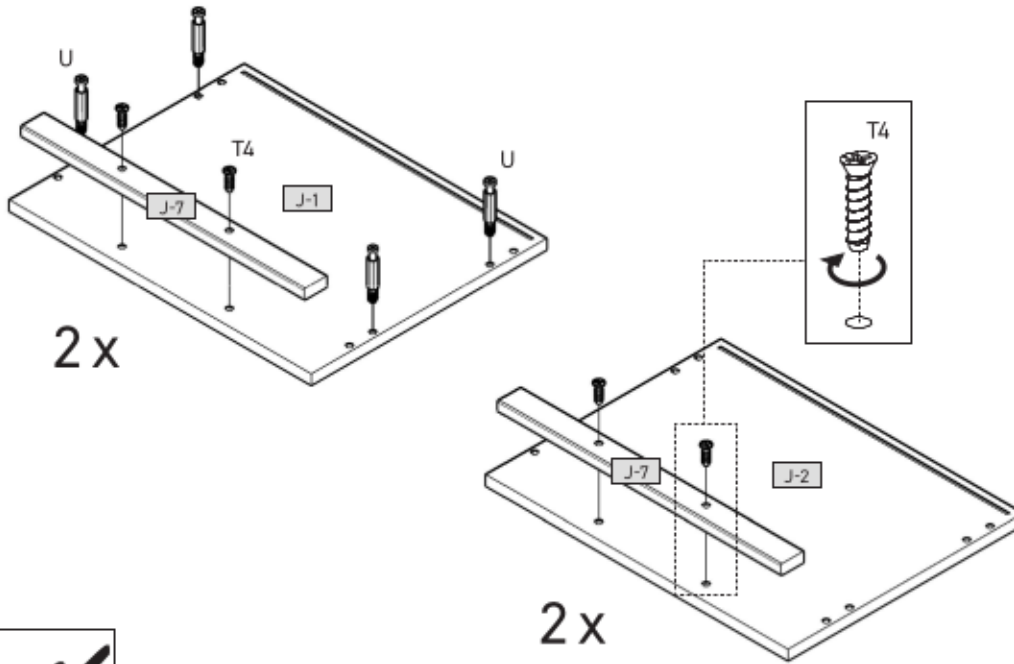


J-1	517	402	16	x 2	1/1
J-2	517	402	16	x 2	1/1
J-3	250	360	16	x 2	1/1
J-4	250	360	16	x 2	1/1
J-5	496	264	3	x 2	1/1
J-6	250	40	16	x 4	1/1
J-7	484	38	16	x 4	1/1
J-8	478	187	16	x 2	1/1
J-9	428	100	16	x 2	1/1
J-10	340	100	16	x 2	1/1
J-11	340	100	16	x 2	1/1
J-12	458	346	3	x 2	1/1

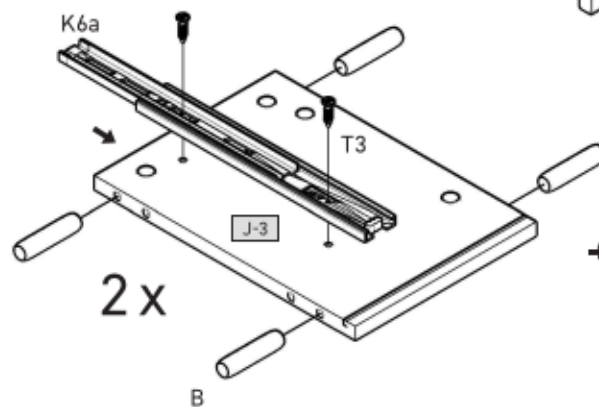
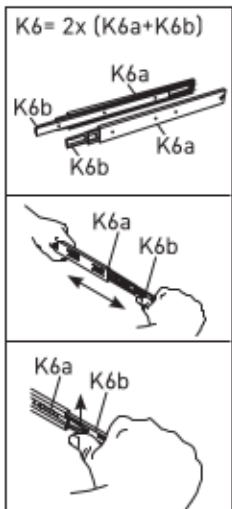
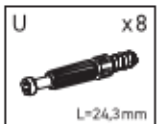
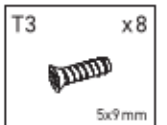
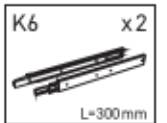
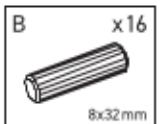
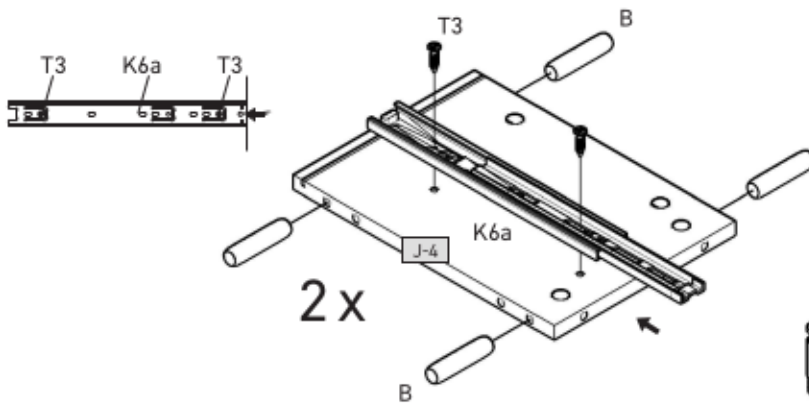




1

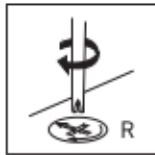
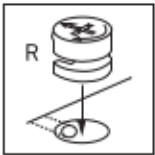
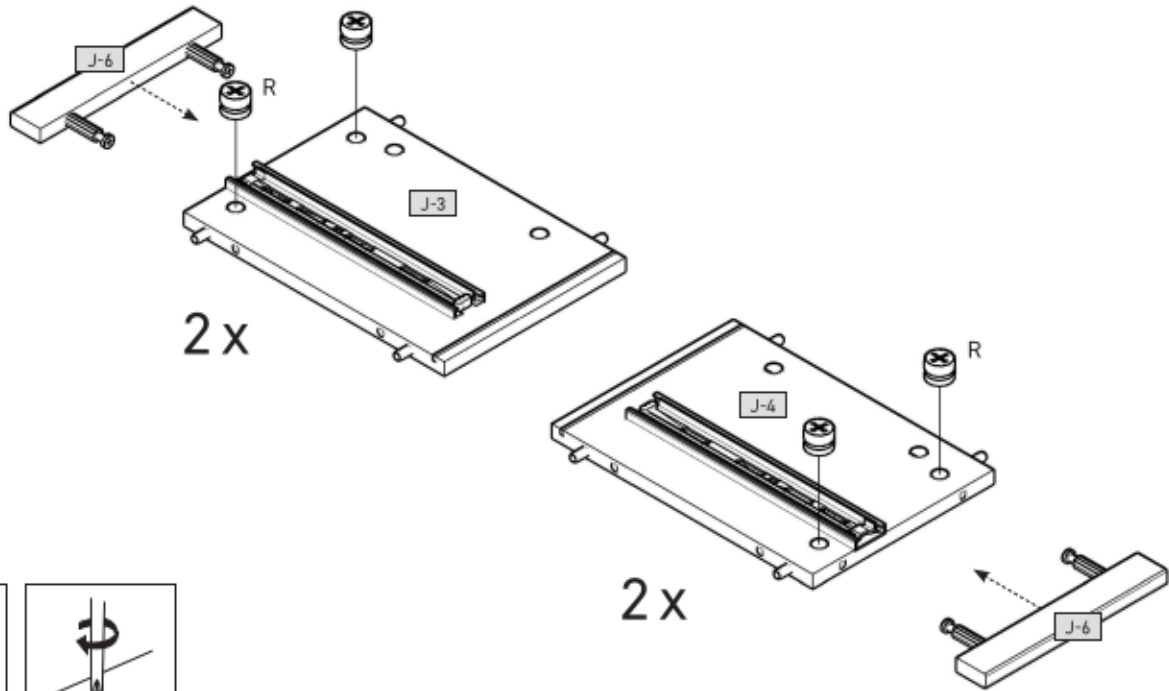
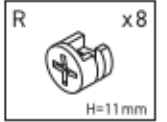


2

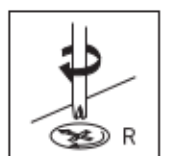
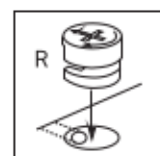
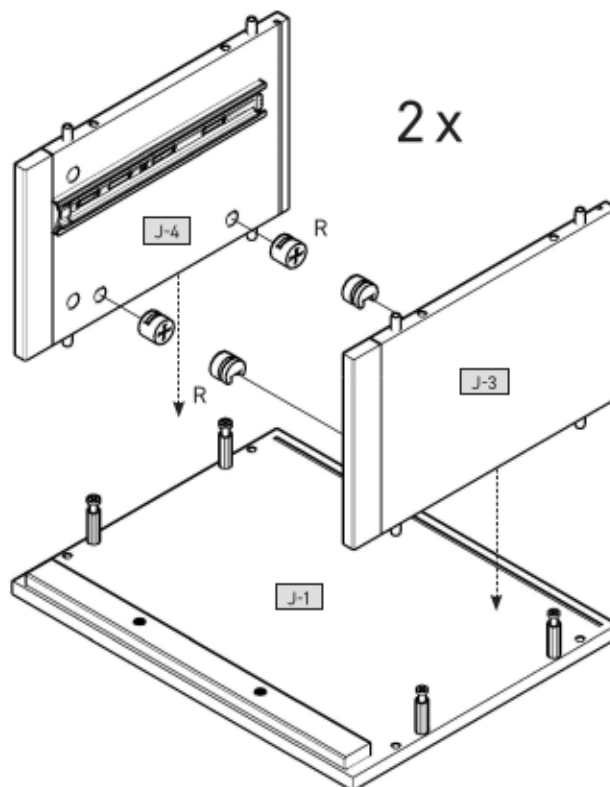
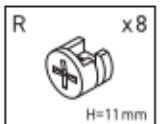




3



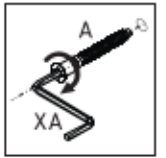
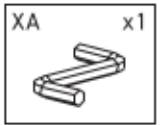
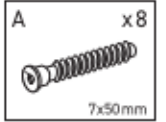
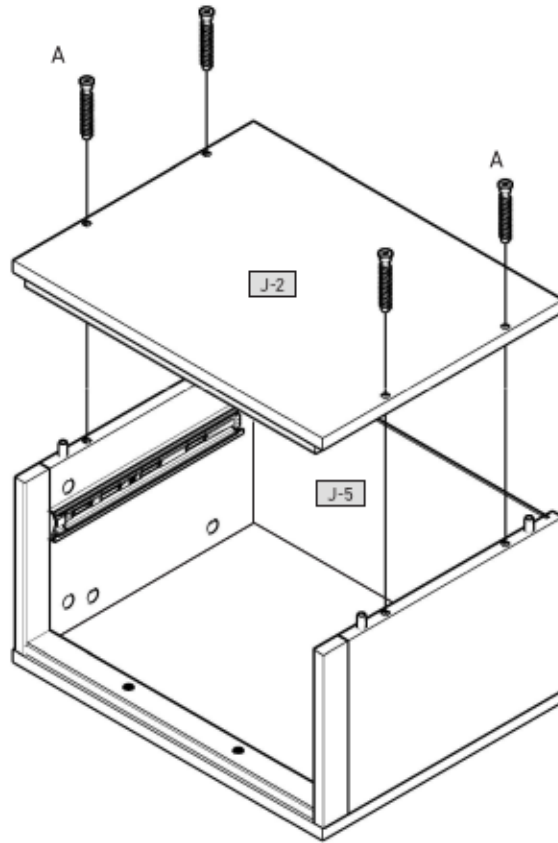
4





5

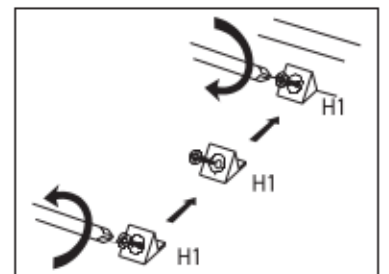
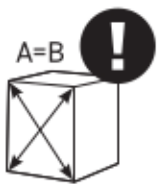
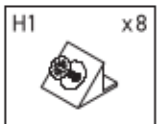
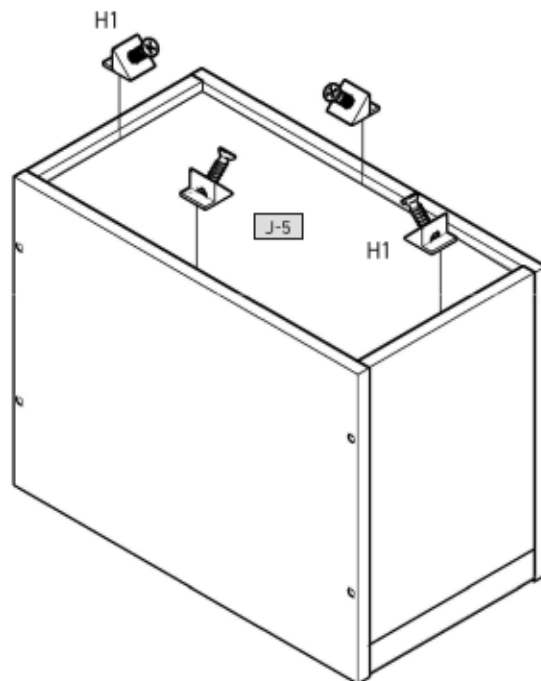
2x



6

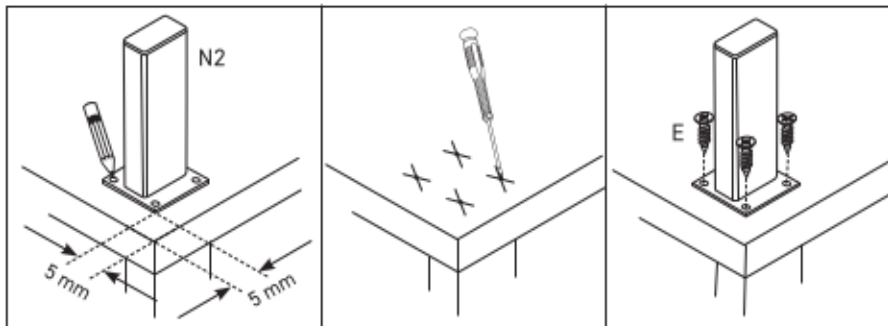
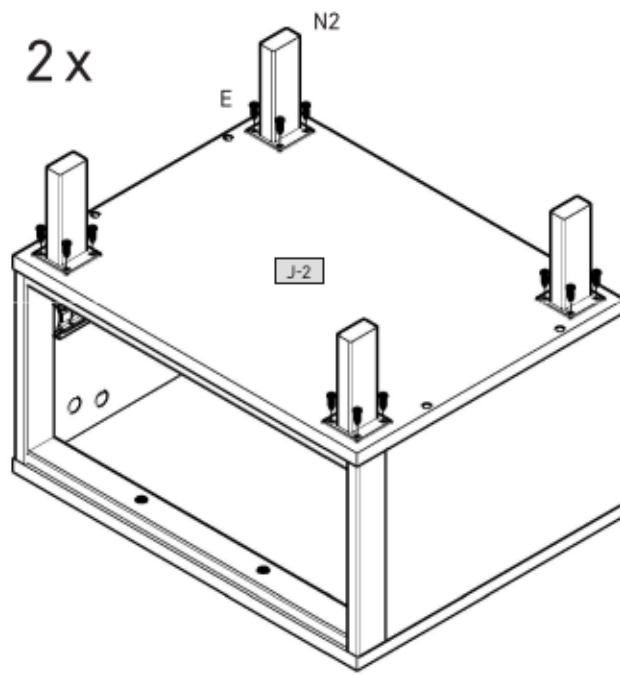


2x

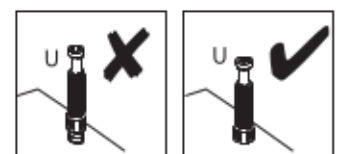
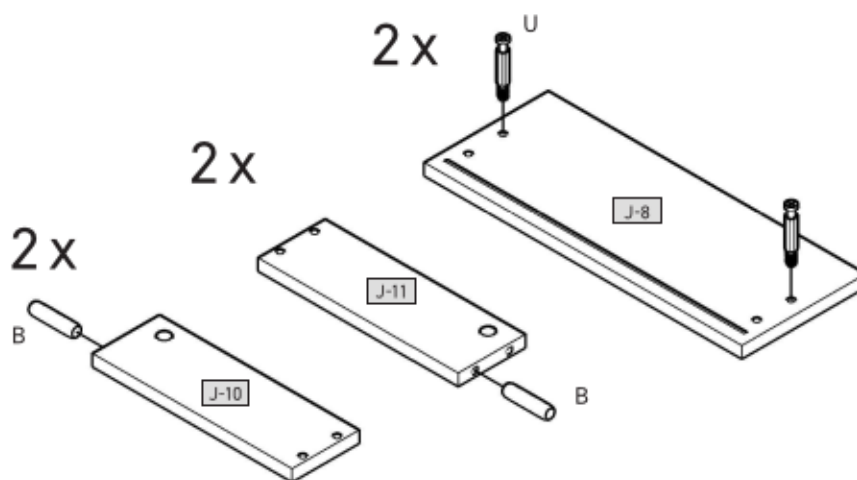
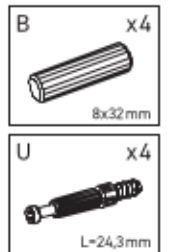




7

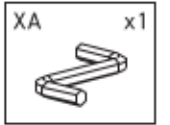
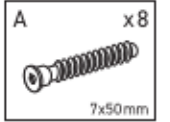
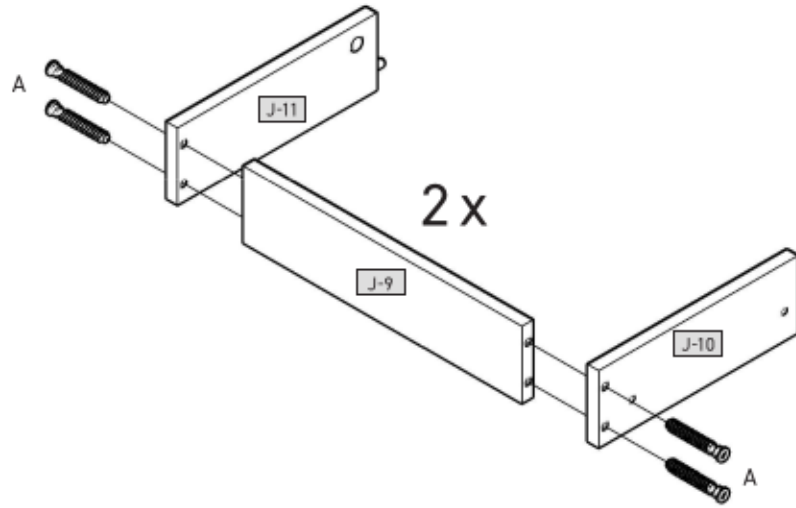


8

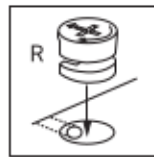
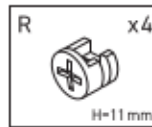
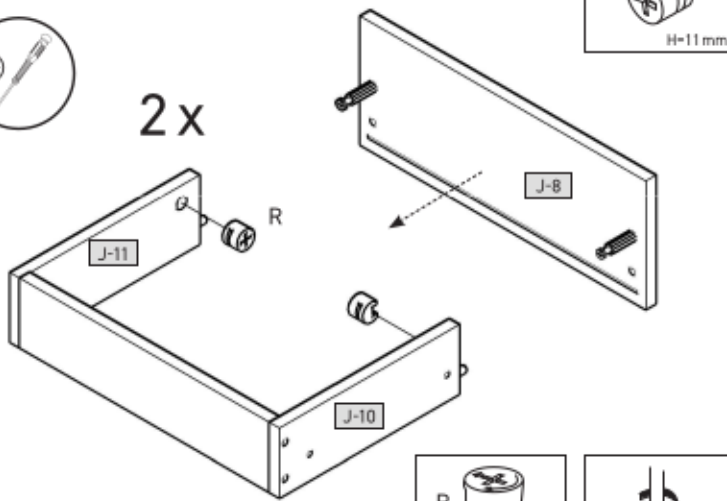




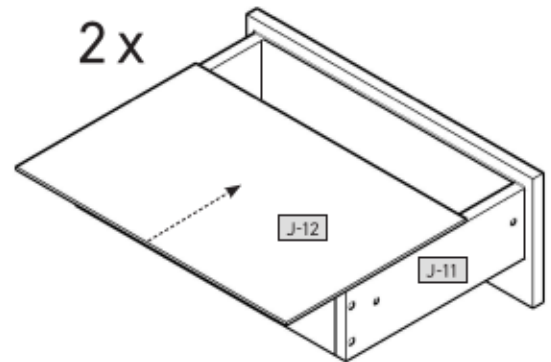
9



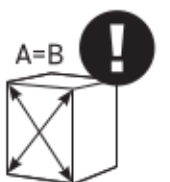
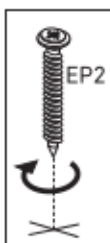
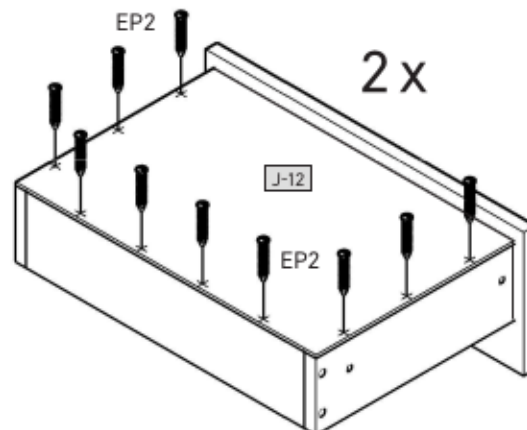
10



11



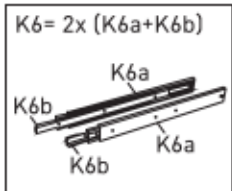
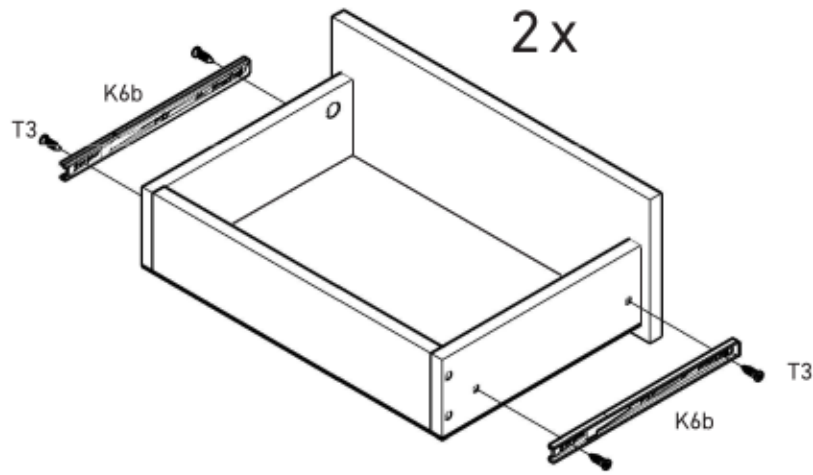
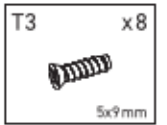
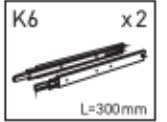
12



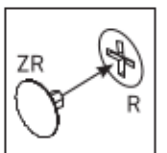
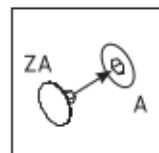
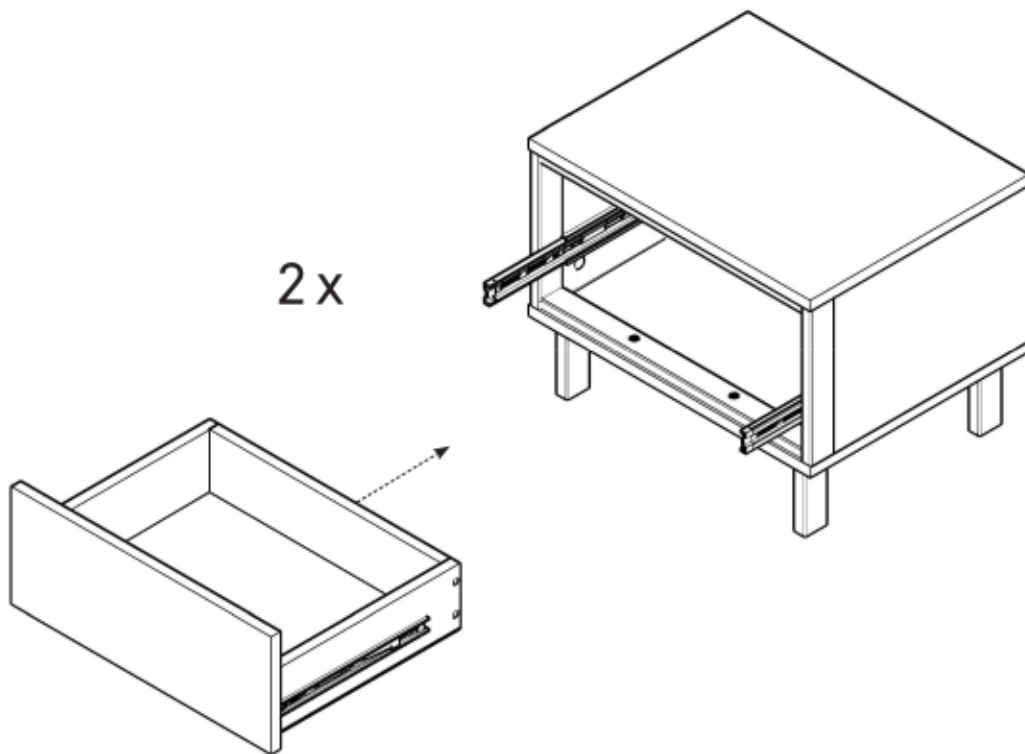
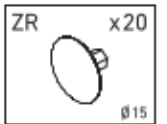


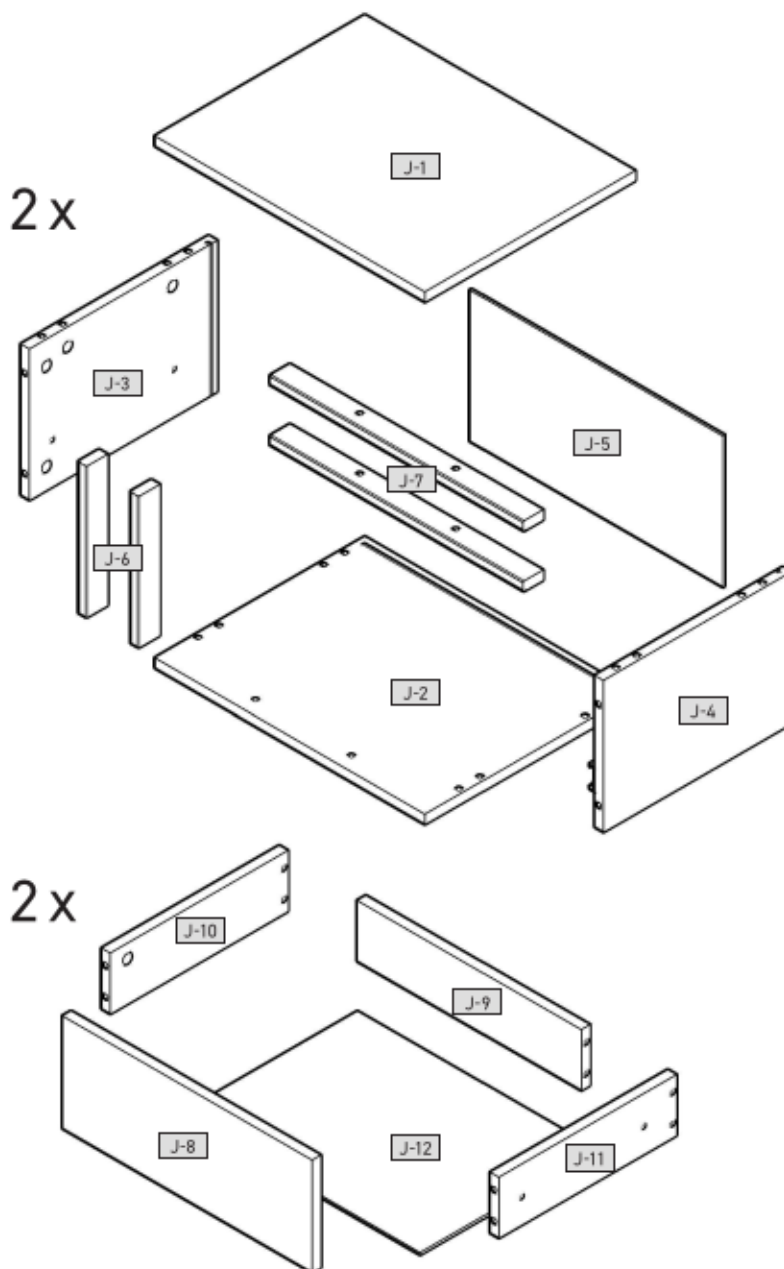
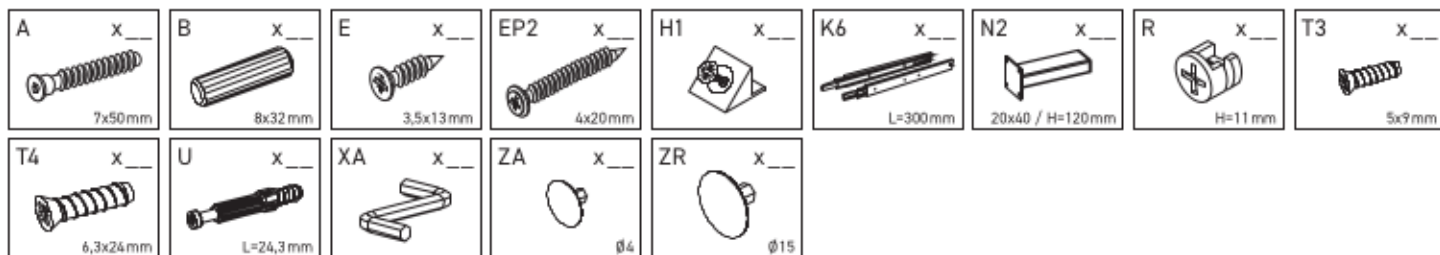


13



14





J-1	517	402	16	x 2	1/1
J-2	517	402	16	x 2	1/1
J-3	250	360	16	x 2	1/1
J-4	250	360	16	x 2	1/1
J-5	496	264	3	x 2	1/1
J-6	250	40	16	x 4	1/1
J-7	484	38	16	x 4	1/1
J-8	478	187	16	x 2	1/1
J-9	428	100	16	x 2	1/1
J-10	340	100	16	x 2	1/1
J-11	340	100	16	x 2	1/1
J-12	458	346	3	x 2	1/1



**(SK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

**(SLO) Sijlenen kúpec,**

kao proizvođač namještaja želimo vas informirati o tome da učvršćenje drži učvršćio je dobar spoj materijala za pričvršćenje (mobačnik) i drži. Količ vseh elementov namještaja, ki jih je potrebno učvrščiti, je naveden v navodih za uporabo. Če imate kakršne koli vprašanja, se obrnite na naš servisni tim. Hvala za vašo zaupanje in zadovoljstvo.

**(TR) Dikkatli Müşterimiz,**

Mobilite üreticisi olarak, ürettiğimiz mobilyaların sağlam ve güvenli kullanımını sağlamak için, her ürünün kullanım talimatlarını dikkatlice okumanızı ve talimatları dikkatlice uygulamanızı önemle rica ederiz. Her ürünün kendine özgün özellikleri ve işlevleri vardır. Ürünleri kullanmadan önce talimatları okuyun ve talimatları dikkatlice uygulayın. Sorularınız için servis ekibimize ulaşabilirsiniz. Güven ve memnuniyetiniz için teşekkür ederiz.

**(RU) Уважаемый клиент!**

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между элементами материала (досками) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами мебели необходимо использовать все крепежные элементы, указанные в инструкции. Мы будем благодарны Вам за соблюдение правил эксплуатации мебели. Если у Вас возникнут вопросы, пожалуйста, обратитесь к нашему сервисному отделению. Спасибо за Ваше доверие и удовлетворенность.

**(UK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

**(SK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

**(SLO) Sijlenen kúpec,**

kao proizvođač namještaja želimo vas informirati o tome da učvršćenje drži učvršćio je dobar spoj materijala za pričvršćenje (mobačnik) i drži. Količ vseh elementov namještaja, ki jih je potrebno učvrščiti, je naveden v navodih za uporabo. Če imate kakršne koli vprašanja, se obrnite na naš servisni tim. Hvala za vašo zaupanje in zadovoljstvo.

**(TR) Dikkatli Müşterimiz,**

Mobilite üreticisi olarak, ürettiğimiz mobilyaların sağlam ve güvenli kullanımını sağlamak için, her ürünün kullanım talimatlarını dikkatlice okumanızı ve talimatları dikkatlice uygulamanızı önemle rica ederiz. Her ürünün kendine özgün özellikleri ve işlevleri vardır. Ürünleri kullanmadan önce talimatları okuyun ve talimatları dikkatlice uygulayın. Sorularınız için servis ekibimize ulaşabilirsiniz. Güven ve memnuniyetiniz için teşekkür ederiz.

**(RU) Уважаемый клиент!**

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между элементами материала (досками) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами мебели необходимо использовать все крепежные элементы, указанные в инструкции. Мы будем благодарны Вам за соблюдение правил эксплуатации мебели. Если у Вас возникнут вопросы, пожалуйста, обратитесь к нашему сервисному отделению. Спасибо за Ваше доверие и удовлетворенность.

**(UK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

**(SK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

**(SLO) Sijlenen kúpec,**

kao proizvođač namještaja želimo vas informirati o tome da učvršćenje drži učvršćio je dobar spoj materijala za pričvršćenje (mobačnik) i drži. Količ vseh elementov namještaja, ki jih je potrebno učvrščiti, je naveden v navodih za uporabo. Če imate kakršne koli vprašanja, se obrnite na naš servisni tim. Hvala za vašo zaupanje in zadovoljstvo.

**(TR) Dikkatli Müşterimiz,**

Mobilite üreticisi olarak, ürettiğimiz mobilyaların sağlam ve güvenli kullanımını sağlamak için, her ürünün kullanım talimatlarını dikkatlice okumanızı ve talimatları dikkatlice uygulamanızı önemle rica ederiz. Her ürünün kendine özgün özellikleri ve işlevleri vardır. Ürünleri kullanmadan önce talimatları okuyun ve talimatları dikkatlice uygulayın. Sorularınız için servis ekibimize ulaşabilirsiniz. Güven ve memnuniyetiniz için teşekkür ederiz.

**(RU) Уважаемый клиент!**

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между элементами материала (досками) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами мебели необходимо использовать все крепежные элементы, указанные в инструкции. Мы будем благодарны Вам за соблюдение правил эксплуатации мебели. Если у Вас возникнут вопросы, пожалуйста, обратитесь к нашему сервисному отделению. Спасибо за Ваше доверие и удовлетворенность.

**(UK) Vážení zákazníci,**

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je dočasne nábytku za účelom, aby ste mohli byť spokojní s kvalitou a bezpečnosťou výrobku. Každý výrobok má svoje vlastné charakteristické vlastnosti a funkcie, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Preto je dôležité, aby ste si pred použitím výrobku pozorne prečítali návod na použitie a dodržovali všetky pokyny. Ak máte akékoľvek otázky alebo námietky, obráťte sa na náš servisny tím. Ďakujeme za vašu dôveru a spokojnosť.

- DE** Möbel aus Naturholz und Pflanzenwerkstoffen
- PL** Mebel z drewna naturalnego oraz pH1 drewnopochodnych
- NL** Meubelen van natuurhout en plantmateriaal
- GB** Furniture made of natural wood and panel materials
- IT** Mobili in legno naturale e materiali pannellati
- FR** Meuble en bois naturel et plaques en dérivé du bois

**DE**

**Liebe Kunden,**  
**lieber Kunde,** Ihre Bestellung ist dankend entgegengenommen und Sie werden in kürzester Zeit ein Möbelstück erhalten. Sollten Sie Fragen haben, sind wir Ihnen jederzeit gerne behilflich. Ihre Kundenzufriedenheit ist unser oberstes Ziel. Sollten Sie sich für ein Produkt interessieren, besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie uns telefonisch. Wir freuen uns, Sie zu begrüßen und Ihnen bei der Auswahl zu helfen. Ihre Kundenzufriedenheit ist unser oberstes Ziel. Sollten Sie sich für ein Produkt interessieren, besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie uns telefonisch. Wir freuen uns, Sie zu begrüßen und Ihnen bei der Auswahl zu helfen.

Das Möbel aus Naturholz ist ein Produkt aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Die Holzarten sind sorgfältig ausgewählt und entsprechen den höchsten Qualitätsanforderungen. Die Oberflächen sind mit hochwertigen Lacken beschichtet, die die natürliche Schönheit des Holzes erhalten und gleichzeitig einen optimalen Schutz bieten. Das Möbel ist leicht zu montieren und kann an verschiedenen Stellen in Ihrem Zuhause platziert werden. Es ist ein ideales Geschenk für Ihre Lieben oder ein wertvolles Accessoire für Ihr Zuhause.

**Grundätzlich gilt:**  
 • Keine heißen Gegenstände auf die Oberfläche setzen.  
 • Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.  
 • Verschützte Flüssigkeiten sofort aufwischen.  
 • In regelmäßigen Abständen den Lack mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.  
 • Verwenden Sie von Schrauben und Beschlägen keine Schraubendreher.  
 • Der typische, aromatische Holzgeruch ist ein Zeichen für die Qualität des Holzes.  
 • Bitte stellen Sie den Bodenbelag vor dem Einbau des Möbels sicher.  
 • Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.  
 • Verwenden Sie keine hochdruckreinen Wasserstrahlreiniger.

**Pflegehinweise für Möbel aus Pflanzenwerkstoffen**  
 • Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Pflanzenwerkstoffen ein weiches, feuchtes Tuch.  
 • Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.  
 • Verwenden Sie keine hochdruckreinen Wasserstrahlreiniger.  
 • Verwenden Sie keine weichen, feuchten Tücher.

**Wichtig zu wissen:**  
 • Die Möbel sind für den Innenbereich geeignet.  
 • Die Möbel sind nicht wasserabweisend.  
 • Die Möbel sind nicht feuerfest.  
 • Die Möbel sind nicht UV-beständig.  
 • Die Möbel sind nicht stoßunempfindlich.  
 • Die Möbel sind nicht kratzempfindlich.  
 • Die Möbel sind nicht abriebempfindlich.

**Ihre Produktentwicklung**  
 • Die Möbel sind aus nachhaltiger Forstwirtschaft gefertigt.  
 • Die Möbel sind mit hochwertigen Materialien gefertigt.  
 • Die Möbel sind leicht zu montieren und zu demontieren.  
 • Die Möbel sind in verschiedenen Farben und Designs erhältlich.  
 • Die Möbel sind ein ideales Geschenk für Ihre Lieben oder ein wertvolles Accessoire für Ihr Zuhause.

- TR** Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar
- SU** Мебель из натурального дерева и древесных панелей
- RO** Mobilă din lemn natural și materiale din lemn
- CZ** Nábytek z přírodního dřeva a dřevotvárných desekových materiálů
- SK** Nábytok z prírodného dreva a drevozárnských deskových materiálov
- HL** Bútor természakész faanyagból és táblalapokból

**PL**

**Druga Kliento,**  
**Drugi Kliento,** Wasza zamowienie jest potwierdzona i zostanie wysłane w najbliższym czasie. Dziękujemy za wybór naszego mebla. Jeśli masz jakiekolwiek pytania, jesteśmy do Twojej dyspozycji. Naszym priorytetem jest Twoja satysfakcja. Jeśli chcesz dowiedzieć się więcej o naszym meblu, odwiedź naszą stronę internetową lub skontaktuj się z nami telefonicznie. Jesteśmy dumni, że możemy Ci pomóc w wybraniu idealnego mebla do Twojego wnętrza.

**Podstawowe zasady:**  
 • Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.  
 • Nie stosować środków czyszczących na meble.  
 • Nie używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.  
 • Sprawdzić w regularnym odstępach czasu, czy meble nie są uszkodzone, a okucia dobrze przyczepione.  
 • Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna wynika z jego naturalnej struktury i jest to normalne zjawisko.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli agresywnych środków czyszczących.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji drewna naturalnego**  
 • Powierzchnia naturalnego drewna wymaga specjalnej pielęgnacji.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli agresywnych środków czyszczących.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z tworzywa sztucznego**  
 • Powierzchnie mebli z tworzywa sztucznego wymagają regularnej pielęgnacji.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli agresywnych środków czyszczących.  
 • Nie należy używać do czyszczenia mebli szorstkich ścierek.

**Ważne informacje:**  
 • Meble są przeznaczone do użytku wewnątrz.  
 • Meble nie są wodoodporne.  
 • Meble nie są ognioodporne.  
 • Meble nie są odporne na promieniowanie UV.  
 • Meble nie są odporne na uszkodzenia mechaniczne.

**Dział Rozwoju Produktu**  
 • Dział Rozwoju Produktu jest odpowiedzialny za ciągłą poprawę jakości naszych produktów.  
 • Dział Rozwoju Produktu jest odpowiedzialny za wprowadzanie nowych produktów na rynek.  
 • Dział Rozwoju Produktu jest odpowiedzialny za zbieranie opinii klientów i ich wykorzystanie do poprawy jakości produktów.

- GB** Dear customer, Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.
- IT** Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**NL**

**Beste klant,**  
 Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk heeft besteld met een natuurlijke houtstructuur of een meubel met een hoogglans voorzijde of een kunststof voorzijde – elk meubelstuk heeft zijn eigen kenmerken. Zelfs de textuur en structuur van het hout, zoals kleine knoestjes in natuurlijk hout meubelen, zijn onderdeel van de individuele charme van elk meubelstuk. Omdat natuurlijk hout meubelen voortdurend aan klimaat- en vochtigheidsveranderingen zijn blootgesteld, kunnen er veranderingen in de oppervlakte optreden, zoals haarbarsten of kleurveranderingen. In het algemeen neemt de helderheid van het hout af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De veranderingen hierboven zijn normaal voor natuurlijke grondstoffen zoals hout. Dit boekje biedt enkele zorgtips voor uw meubelstuk, zodat u er lang plezier aan kunt beleven.

**In principe geldt:**  
 • Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.  
 • Gebruik geen schoonmaakmiddelen op de meubelen.  
 • Controleer regelmatig de scharnieren en de bevestigingspunten van de meubelen.  
 • Gebruik geen scherp voorwerpen op de meubelen.

**Wichtige informatie:**  
 • Meubelen zijn bestemd voor gebruik in de woonkamer.  
 • Meubelen zijn niet waterdicht.  
 • Meubelen zijn niet brandveilig.  
 • Meubelen zijn niet UV-bestendig.  
 • Meubelen zijn niet slijtvast.

**Belangrijke informatie:**  
 • Meubelen zijn bestemd voor gebruik in de woonkamer.  
 • Meubelen zijn niet waterdicht.  
 • Meubelen zijn niet brandveilig.  
 • Meubelen zijn niet UV-bestendig.  
 • Meubelen zijn niet slijtvast.

**Wichtige informatie:**  
 • Meubelen zijn bestemd voor gebruik in de woonkamer.  
 • Meubelen zijn niet waterdicht.  
 • Meubelen zijn niet brandveilig.  
 • Meubelen zijn niet UV-bestendig.  
 • Meubelen zijn niet slijtvast.

**Wichtige informatie:**  
 • Meubelen zijn bestemd voor gebruik in de woonkamer.  
 • Meubelen zijn niet waterdicht.  
 • Meubelen zijn niet brandveilig.  
 • Meubelen zijn niet UV-bestendig.  
 • Meubelen zijn niet slijtvast.

- FR** Cher client, merci de votre commande ! Peu importe si vous avez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haut brillant ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés de la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme les meubles en bois naturel sont soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, le clair s'assombrit et la saturation des couleurs diminue – le bois s'assombrit. Les changements mentionnés ci-dessus sont normaux pour des matériaux naturels tels que le bois. Ce petit livret vous donne quelques conseils sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
- IT** Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**IT**

**Caro cliente,**  
 Grazie per il vostro ordine! Non importa se avete comprato un mobile fatto di legno naturale, un frontale lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, come ad esempio i nodi minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passare del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I cambiamenti menzionati sono normali per i materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**  
 • Non poggiare oggetti roventi sui mobili.  
 • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.  
 • Asciugare subito i liquidi versati.  
 • Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.  
 • Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità del mobili in legno naturale.  
 • Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

- FR** Cher client, merci de votre commande ! Peu importe si vous avez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haut brillant ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés de la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme les meubles en bois naturel sont soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, le clair s'assombrit et la saturation des couleurs diminue – le bois s'assombrit. Les changements mentionnés ci-dessus sont normaux pour des matériaux naturels tels que le bois. Ce petit livret vous donne quelques conseils sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
- IT** Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**FR**

**Cher client,**  
 Merci de votre commande ! Peu importe si vous avez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haut brillant ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés de la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme les meubles en bois naturel sont soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, le clair s'assombrit et la saturation des couleurs diminue – le bois s'assombrit. Les changements mentionnés ci-dessus sont normaux pour des matériaux naturels tels que le bois. Ce petit livret vous donne quelques conseils sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale:**  
 • Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.  
 • Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.  
 • Essayer immédiatement les liquides renversés.  
 • A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les charnières sont bien en place.  
 • Vérifier périodiquement si les vis et les charnières sont bien en place.  
 • Le caractère odorant agréable est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

**Importante informazioni:**  
 • I mobili sono destinati all'uso in soggiorno.  
 • I mobili non sono impermeabili.  
 • I mobili non sono ignifughi.  
 • I mobili non sono resistenti ai raggi UV.  
 • I mobili non sono antiscalfi.

Area Sviluppo prodotti  
 Your product development team

## Sevgilii Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya aldığınızda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyanızın kütük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğiğini bir parçasidir. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılmasına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri olabilir. Bu tür değişiklikler meydana gelebilir. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bazı bakım ipuçları verecektir.

### Temel olarak:

Mobilyanızın üzerime sıcak nesnelere koymayın. Mutfak mobilyanızın üzerime doğrudan koymayın. Dışarıdan sıvıları derhal bezle silin. Vitrinlerin ve baglanti elemanlarının siki olup olmadıklarını, periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır. Doğal reçyeden kaynaklanan parfüm notaları, kuru, tıfkızız bir bez ile öğesmelik kumaş malzemele başlangıçta giderilmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreç hızlandırılmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sık katkınızın su ile silatiğiniz bir bez ile silin.

Bu bakım talimatları dikkatlice izleyin.

### Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tıfkızız bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Hafif nemli bir bez kullanın. Lütfen aşırı sıcak temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının.

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilir ve aşındırıcı parçaları içerir.

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücülerin kullanılması da yüzeye hasar verebilir.

**ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek dercede güçlüğü bir şekilde bozar; elektrik süpürgesi; Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir. **buharlı temizleyici.** Suyun yüzeyi üzerime buhar olarak uygulanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabir.

## Ürün Geliştirme Departmanı

### Уважаемый покупатель!

Естественно все за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, лакированную или матовую панель, из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Столешница и структура древесины, например, всегда субъективны на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается воздействию изменений климата и уровня влажности, ее поверхность со временем может измениться. Обычно это проявляется в том, что поверхность становится светлее. Это и изменение является обычным явлением, когда вещь идет о натуральном дереве.

В этой брошюре приведено несколько шагов мебели, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

### Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горячие вещи.

Протирайте поверхность мебели мягкой тканью. Регулярно проверяйте прочность посадочных выетов и шурупов. Обратите внимание, что запах дерева всегда является натуральным качеством мебели из натурального дерева. Там, где раньше были дыры, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, выделяются газы, поэтому также необходимо будет кодыровать запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.

Сохраняйте эти указания.

**ДСП и ДВП**

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхность спелая смоченной тканью.

**Основные правила:** По возможности, в том случае, не используйте следующие частые средства:

**микрофибровые салфетки или полироли.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного характера, которые могут повредить поверхность.

**остродействующие химикаты и чистящие средства.** Агрессивные или абразивные эффекты. Кроме того, могут повредить поверхность.

**жесткие порошки, стальные губки, танку или скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению; **пылесос.** Сопло и шпатель могут повредить поверхность;

**пароочиститель.** Пар, попадающий на поверхность, под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С нарушениями поведения,

коллектив разработчиков

### Dragi clienti,

vă mulțumim pentru comanda dvs.! Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față din material plastic – fiecare piesă are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mișcarea și specificul individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mediul din lemn natural este expus variațiilor persistente de climă și umiditate, la niveluri suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrăsurile sau modificările ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar suprafața devine mai deschisă.

Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Accesul broșurii vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

### Reguli generale valabile:

Nu expășiți pe mobilier obiecte fierbinți. Nu amestecați lumină direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feronțelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă în mod sigur o garanție a calității.

Lichidele de culoare deschisă de la nădări apar primitor pe suprafața și pot fi înlocuite cu apă caldă, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, peale, lacurile sau tencuielile persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor.

Acesele mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în conștiință optimă.

### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de țesătură de sters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli generale valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **capșe din microfibră sau țesături de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; **substanțe chimice corozive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să deterioreze suprafețele.

**Proceduri de curățat, bureți din fibră de țesătură sau răzuitoare.** Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconstrucția lor.

**aspiratoare.** Duzele și perile pot zgăria suprafețele; **curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiune și temperatură excesivă s aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distanca de pe suportul de bază.

## Departamentul dvs. de creație

produce

### Vážená zákaznice,

děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva, nebo z umělého materiálu – každé dřevěné či umělé dílo má své vlastní specifické vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například množství dřevní vlákniny, mají vliv na jeho povrchovou úroveň. V průběhu času se mění barva dřeva, což je zcela přirozený proces. Obvykle se jedná o změnu směrem k světlejšímu odstínu dřeva.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout změny v povrchu jako např. výskyt drobných trhlin nebo změny barvy. Světlost vlnění během času klesá a s výstoupky se zvyšuje – dřevěná tmavne.

Jako dřevěné změny jsou u přírodního materiálu jedním z normálních procesů. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

### Zásadní plati:

Nepokládajte na nábytek horúce predmety. Nestavte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny ihneď utrite. Zdrža isou pevně utážené šrouby a kování. Typická, aromatická vůně dřeva je pro nábytek z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlé místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přibližně suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevních, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Toto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

### Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.

**Zásadní plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: **hadříky s mikrovláknou nebo samočisticí houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchu; **silné chemické substance z abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrch; **abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky.** Žníd povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vysavač.** Trysky a kartáče mohou poškodit povrch; **parní čističe.** Povrch může poškodit vysoký tlak a žárování páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

## Váše oddělení vývoje nových výrobků

### Vážení zákazníci,

vdáko za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva alebo z umelého materiálu – každé drevo má svoje vlastnosti. Také kvalita a štruktúra dreva, ako napr. množstvo trús v dreve, majú vplyv na jeho povrchovú úroveň. V priebehu času sa mení farba dreva, čo je úplne prirodzený proces. Obvykle sa jedná o zmenu smerom k svetlejšiemu odtieňu dreva.

Protože je nábytek z prírodného dreva vystaven neustálym zmenám klimatu a vlhkosti, môžu sa ojedinále vyskytnúť zmeny v povrchu ako napr. výskyt drobných trhlin alebo zmeny farby. Světlost vlnění během času klesá a s výstoupky se zvyšuje – dřevěná tmavne.

Jako dřevěné změny jsou u přírodního materiálu jedním z normálních procesů. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

### Zásadní plati:

Nepokládajte na nábytek horúce predmety. Nestavte priamo na nábytek žiarne sviečky. Vyššie kapalniny ihneď utrite. Zdrža isou pevně utážené šrouby a kování. Typická, aromatická pach dreva je pro nábytek z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlá místa u sůků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přibližně suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevních, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Toto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

### Pokyny pro odětrovanie nábytku z deskových materiálů

Při péči o váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.

**Zásadní plati:** Nepoužívejte následující čisticí prostředky: **hadříky s mikrovláknou nebo samočisticí houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchu; **silné chemické substance z abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrch; **abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky.** Žníd povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vysavač.** Trysky a kartáče mohou poškodit povrch; **parní čističe.** Povrch může poškodit vysoký tlak a žárování páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

### Kedves Vásárlónk!

Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútort egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és a szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt pácák, a természetes anyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, például a felszínrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken – általában szelvényekkel.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatakor hosszán élvezhesse.

### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A folyó folyadékok azonnal törölje le. Remdészeres oldószereként ellenőrizze a csavarnak fességeit és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aronás fa illata, a minőség jele.

A göcsönkell található világos foltokat a természetes anyagáztatás okozza, amit egy száraz, szőcsmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltében gyengen illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használata előtt elejen szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsit ecetet is rak.

Örözz meg az ülműtatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapot készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozajosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket: **mikroszálba kendő vagy szennyműtőradír.** Ezek gyakran apró csészőszemcséket is tartalmaznak, amelyek felületet összekarcolhatnak; **erős vegyszerek, pl. sűrűlőszert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek.** Ezek ugyanúgy károsíthatják a felületet; **dörzsölőpor, fémcsiszolás sűrűlőpor, fémszálalás** Ezek annyira károsíthatják a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges.

**porcsiszó.** A cső és a kefék a felületet összekarcolhatnak; **gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület is válhat.

## A termékfejlesztők

### Vážení zákazníci,

vdáko za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva alebo z umelého materiálu – každé drevo má svoje vlastnosti. Také kvalita a štruktúra dreva, ako napr. množstvo trús v dreve, majú vplyv na jeho povrchovú úroveň. V priebehu času sa mení farba dreva, čo je úplne prirodzený proces. Obvykle sa jedná o zmenu smerom k svetlejšiemu odtieňu dreva.

Protože je nábytek z prírodného dreva vystaven neustálym zmenám klimatu a vlhkosti, môžu sa ojedinále vyskytnúť zmeny v povrchu ako napr. výskyt drobných trhlin alebo zmeny farby. Světlost vlnění během času klesá a s výstoupky se zvyšuje – dřevěná tmavne.

Jako dřevěné změny jsou u přírodního materiálu jedním z normálních procesů. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

### Zásadní plati:

Nepokládajte na nábytek horúce predmety. Nestavte priamo na nábytek žiarne sviečky. Vyššie kapalniny ihneď utrite. Zdrža isou pevně utážené šrouby a kování. Typická, aromatická pach dreva je pro nábytek z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Světlá místa u sůků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přibližně suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevních, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Toto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

### Pokyny pro odětrovanie nábytku z deskových materiálů

Při péči o váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.

**Zásadní plati:** Nepoužívejte následující čisticí prostředky: **hadříky s mikrovláknou nebo samočisticí houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchu; **silné chemické substance z abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrch; **abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky.** Žníd povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vysavač.** Trysky a kartáče mohou poškodit povrch; **parní čističe.** Povrch může poškodit vysoký tlak a žárování páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

## Váš výrobu výrobku